

ATH-TWX7

ワイヤレスイヤホン
Wireless Headphones

クイックスタートガイド Quick Start Guide

サポート

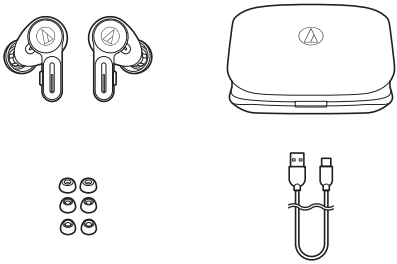
本製品の詳しい使いかたの確認、接続できない、充電できないなど困ったときの解決方法については、当社ホームページ掲載の取扱説明書やよくあるご質問 (FAQ) をご確認ください。
<https://www.audio-technica.co.jp/support/>

Support

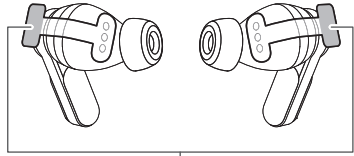
For more information on how to use this product and troubleshoot any problems, refer to the user manual on the Audio-Technica website.
<https://www.audio-technica.com>



同梱品の確認 / Package contents



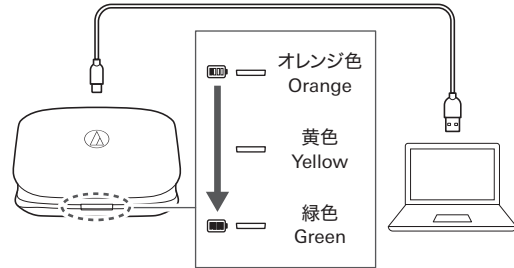
絶縁シールを剥がす / Removing the insulation seals



絶縁シール
Insulation seals

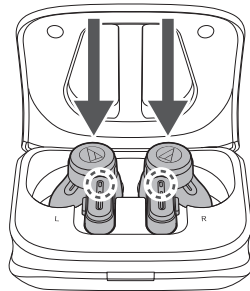
充電する / Charging

イヤホン・充電ケースを充電する Charging the headphones and charging case



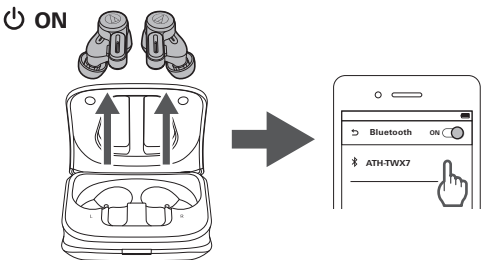
初めてご使用になる場合は、充電を行ってください。
イヤホンを充電ケースに取り付けて、充電ケースとイヤホンを充電できます。
市販の Qi「チー」規格のワイヤレス充電器を使って、ワイヤレス充電をすることもできます。
Fully charge the battery when using for the first time.
Place the headphones in the charging case to charge the charging case and headphones at the same time.
Wireless charging is possible using commercially available Qi wireless chargers.

イヤホンを充電する Charging the headphones

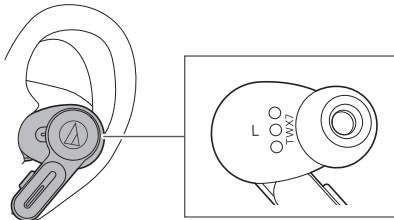


充電ケースを充電しておく、充電用 USB ケーブルを使用せず、イヤホンを充電することができます。
If you have charged the charging case, you can charge the headphones without using the USB charging cable.

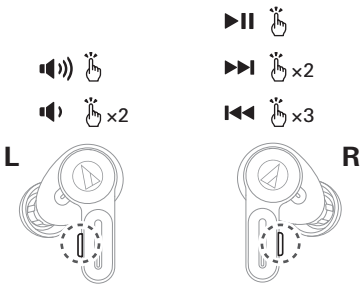
ペアリングする / Pairing



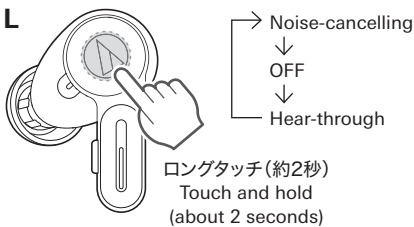
装着する / Wearing the headphones



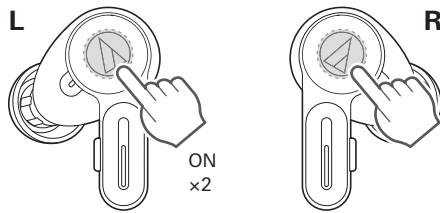
音楽を聴く / Listening to music



ノイズキャンセル・ヒアスルー機能 / Noise-cancelling/ hear-through function



トークスルー機能 / Talk-through function



再生中の音量を下げて、外部音を取り込む機能です。
L (左側) または R (右側) のどちらでも、タッチセンサーを2回連続タッチすることでトークスルー機能をONにできます。
トークスルー機能をOFFにするには、タッチセンサーをタッチするかマルチファンクションボタンを押します。
This function decreases the volume of music and enhances external sound.
The talk-through function can be turned on by touching either L or R touch sensor twice in a row.
To turn off the talk-through function, touch the touch sensor or press the multifunction button.

CONNECT App



本製品は当社専用アプリ「Connect」に対応しています。アプリをご利用いただくと、さまざまな機能を便利にお使いいただけます。本製品のファームウェア更新などもアプリから行うことができますので、ぜひご利用ください。
This product is compatible with our "CONNECT" app. The app gives you convenient access to various functions and also allows you to update the product's firmware.

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Audio-Technica Corporation is under license.
- Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- Google Play is a trademark of Google LLC.

株式会社オーディオテクニカ

〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1
www.audio-technica.co.jp

Audio-Technica Corporation

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
Global Support Contact: www.at-globalsupport.com
©2023 Audio-Technica Corporation

351701380-01-01

ver.1 2023.08.01

Français / Deutsch / Italiano

Écouteurs sans fil
Kabellose Kopfhörer
Cuffie wireless

Guide de démarrage rapide Kurzanleitung Guida rapida

Support

Pour plus d'informations sur l'utilisation de ce produit et la résolution de problèmes, reportez-vous au manuel de l'utilisateur sur le site Web d'Audio-Technica.

Unterstützung

Weitere Informationen zum Gebrauch dieses Produkts und zur Behebung eventueller Probleme entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung auf der Website von Audio-Technica.

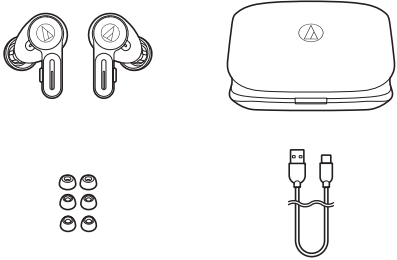
Assistenza

Per maggiori informazioni sull'utilizzo del presente prodotto e per la risoluzione di eventuali problemi, fare riferimento al manuale dell'utente sul sito Audio-Technica.

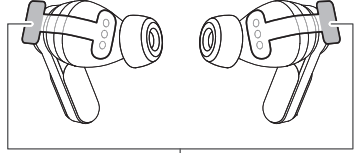
<https://www.audio-technica.com>



Contenu du paquet / Inhalt der Verpackung / Contenuto della confezione



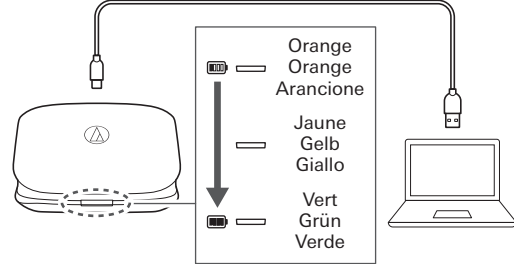
Retirer les joints d'isolation / Entfernen der Schutzfolie / Rimozione delle guarnizioni di isolamento



Joints d'isolation
Schutzfolien
Guarnizioni isolanti

Charge / Laden / Carica

Charge des écouteurs et du boîtier de recharge Laden der Kopfhörer und des Lade-Cases Ricarica delle cuffie e della custodia

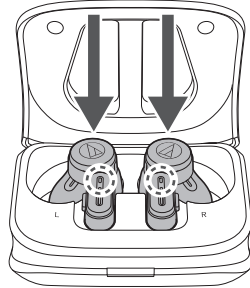


Chargez complètement la batterie lors de la première utilisation.
Placez les écouteurs dans le boîtier de recharge pour charger le boîtier de recharge et les écouteurs en même temps.
La recharge sans fil est possible grâce aux chargeurs sans fil Qi disponibles dans le commerce.

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
Setzen Sie die Kopfhörer in das Lade-Case ein, um das Lade-Case und die Kopfhörer gleichzeitig zu laden.
Ein kabelloser Ladevorgang ist mit handelsüblichen kabellosen Qi-Ladegeräten möglich.

Caricare completamente la batteria quando si utilizza il prodotto per la prima volta.
Collocare le cuffie nella custodia per ricaricare custodia e cuffie contemporaneamente.
La ricarica wireless è possibile utilizzando i caricatori wireless Qi disponibili in commercio.

Charger les écouteurs Laden der Kopfhörer Ricarica delle cuffie

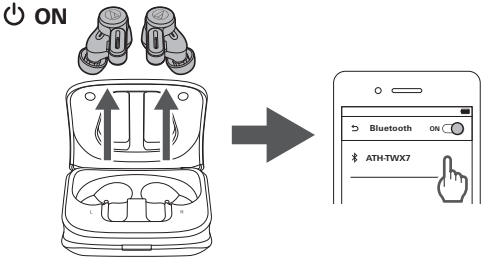


Si vous avez chargé le boîtier de recharge, vous pouvez charger les écouteurs sans utiliser le câble de recharge USB.

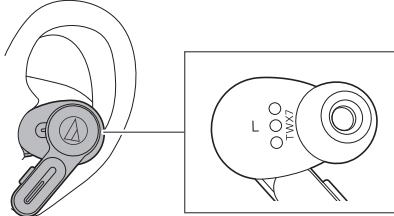
Wenn Sie das Lade-Case geladen haben, können Sie die Kopfhörer laden, ohne das USB-Ladekabel zu verwenden.

Se l'alloggiamento è stato caricato, è possibile caricare le cuffie senza dover usare il cavo per la carica USB.

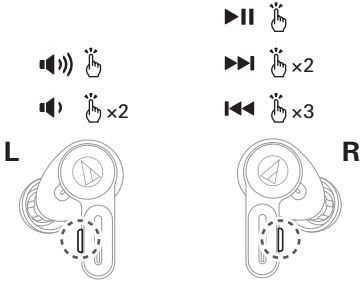
Appairage / Paarung / Associazione



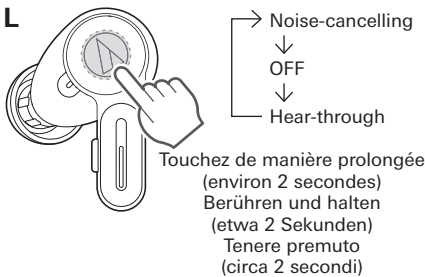
Porter les écouteurs / Einsetzen der Kopfhörer / Indossare le cuffie



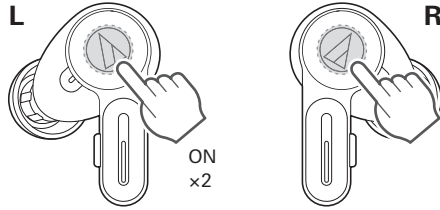
Écouter de la musique / Musik hören / Ascolto della musica



Fonction Annulation du bruit/Son ambient / Rauschunterdrückungsfunktion/ Hear-Through-Funktion / Funzione di cancellazione del rumore/hear-through



Fonction Conversation / Talk-Through-Funktion / Funzione talk-through



Cette fonction réduit le volume de la musique et améliore le son externe.
La fonction conversation peut être activée en touchant le capteur tactile L ou R deux fois de suite.
Pour désactiver la fonction conversation, touchez le capteur tactile ou appuyez sur le bouton multifonction.

Diese Funktion verringert die Lautstärke der Music und verstärkt das von außen empfangene Audiosignal.
Die Talk-Through-Funktion kann eingeschaltet werden, indem Sie den Berührungssensor L oder R zweimal hintereinander berühren.
Um die Talk-Through-Funktion auszuschalten, berühren Sie den Berührungssensor oder drücken Sie die Multifunktionstaste.

Questa funzione diminuisce il volume della musica e migliora il suono esterno.
La funzione talk-through può essere attivata toccando due volte di seguito il sensore tattile L o R.
Per disattivare la funzione talk-through, toccare il sensore tattile o premere il pulsante multifunzione.

CONNECT App

Le produit est compatible avec notre application « CONNECT ». L'application vous donne un accès pratique à différentes fonctions et vous permet également de mettre à jour le micrologiciel du produit.

Das Produkt ist mit unserer App „CONNECT“ kompatibel. Mit der App haben Sie bequemen Zugriff auf verschiedene Funktionen. Zudem können Sie mit ihr auch die Firmware des Produkts aktualisieren.

Questo prodotto è compatibile con la nostra app "CONNECT". L'app offre un pratico accesso a varie funzioni e consente anche di aggiornare il firmware del prodotto.



Español / Português / Русский

Auriculares inalámbricos
Fones de ouvido sem fio
Беспроводные наушники

Guía de inicio rápido
Guia de início rápido
Краткое руководство по установке

Asistencia

Para más información sobre el uso de este producto y la resolución de problemas, consulte el manual de usuario en el sitio web de Audio-Technica.

Suporte

Para obter mais informações sobre como usar este produto e solucionar qualquer problema, consulte o manual do usuário no site da Audio-Technica.

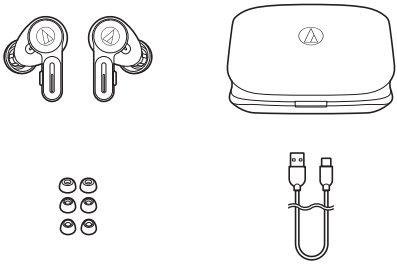
Техническая поддержка

Для получения дополнительной информации о том, как использовать этот продукт и устранять любые неисправности, обратитесь к руководству пользователя на веб-сайте Audio-Technica.

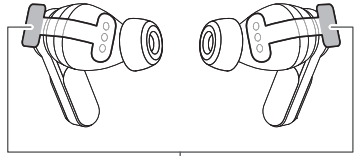
<https://www.audio-technica.com>



Contenido del embalaje / Conteúdo da embalagem / Комплект поставки



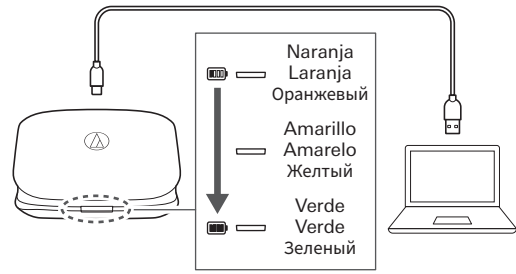
Retirada de los sellos de aislamiento / Remoção dos lacres isolantes / Снятие изолирующей прокладки



Sellos de aislamiento
Lacres isolantes
Изолирующие прокладки

Carga / Carregar / Заряд

Cargar los auriculares y el estuche de carga
Carregamento dos fones de ouvido e da caixa carregadora
Зарядка наушников и зарядного чехла

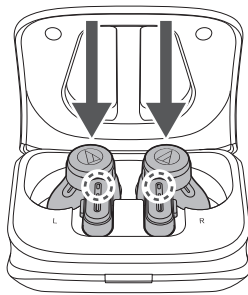


Cargue la batería por completo antes de usar el producto por primera vez. Coloque los auriculares en el estuche de carga para cargar el estuche de carga y los auriculares al mismo tiempo. La carga inalámbrica es posible utilizando los cargadores inalámbricos Qi disponibles en el mercado.

Carregue a bateria completamente antes de usar pela primeira vez. Coloque os fones de ouvido na caixa carregadora para carregar a caixa carregadora e os fones de ouvido ao mesmo tempo. O carregamento sem fio é possível utilizando carregadores sem fio Qi disponíveis comercialmente.

Полностью зарядите батарею при использовании в первый раз. Для одновременной зарядки чехла-аккумулятора и наушников поместите наушники в чехол-аккумулятор. Беспроводная зарядка возможна с помощью и имеющихся в продаже беспроводных зарядных устройств Qi.

Cargar los auriculares
Carregamento dos fones de ouvido
Зарядка наушников

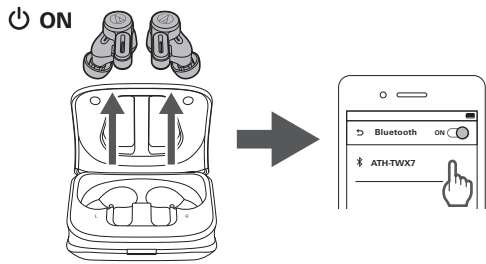


Si ha cargado el estuche de carga, podrá cargar los auriculares sin necesidad del cable de carga USB.

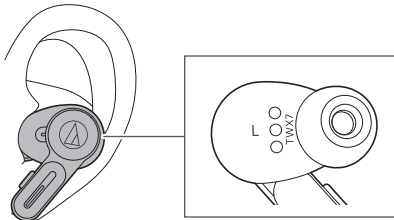
Se você tiver carregado a caixa carregadora, pode carregar os fones de ouvido sem usar o cabo de carga USB.

Если чехол заряжен, вы можете заряжать наушники, не подключая USB-кабель для зарядки.

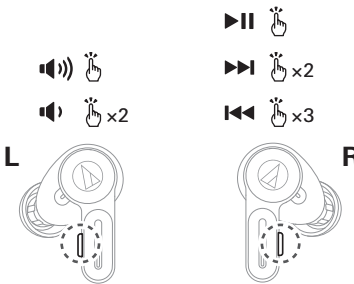
Emparejamiento / Emparelhamento / Сопряжение



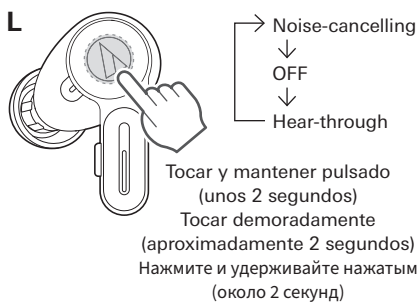
Ponerse los auriculares / Colocação dos fones de ouvido / Надевание наушников



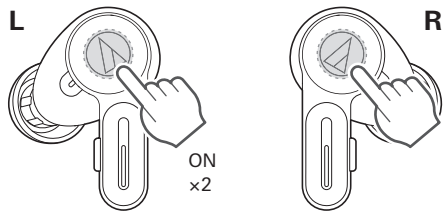
Escuchar música / Ouvir música / Прослушивание музыки



Función de cancelación de ruido/sonido ambiental / Função de cancelamento de ruído/de som ambiente / Функция шумоподавления/HearThrough



Diálogo / Função de transparência / Функция «Прозрачность»



Esta función reduce el volumen de la música y mejora el sonido externo. La función de diálogo puede activarse tocando el sensor táctil L o R dos veces seguidas. Para desactivar la función de diálogo, toque el sensor táctil o pulse el botón multifunción.

Esta função diminui o volume da música e realça o som externo. A função de transparência pode ser ligada tocando no sensor de toque L ou R duas vezes seguidas. Para desligar a função de transparência, toque no sensor de toque ou pressione o botão multifuncional.

Эта функция уменьшает громкость музыки и усиливает внешний звук. Функцию «Прозрачность» можно включить, коснувшись тактильного сенсора L или R два раза подряд. Чтобы выключить функцию «Прозрачность», коснитесь тактильного сенсора или нажмите multifunctionальную кнопку.

CONNECT App

Este producto es compatible con nuestra aplicación «CONNECT». La aplicación permite acceder cómodamente a varias funciones y actualizar el firmware del producto.

Este produto é compatível com nosso aplicativo «CONNECT». O aplicativo fornece acesso conveniente a várias funções e também permite atualizar o firmware do produto.

Это изделие совместимо с нашим приложением CONNECT. Приложение предоставляет удобный доступ к различным функциям, а также позволяет обновить микропрограмму изделия.



简体中文 / 繁體中文 / 한국어

无线耳机
無線耳機
무선 이어폰

快速启动指南
快速入門指南
간편 사용 설명서

支持信息

关于如何使用本产品及解决各种问题的详细信息，请参阅“铁三角”网站上的用户手册。

支援資訊

有關本產品的使用方法以及各種問題的故障排除方法，請參閱「鐵三角」網站上的使用說明書。

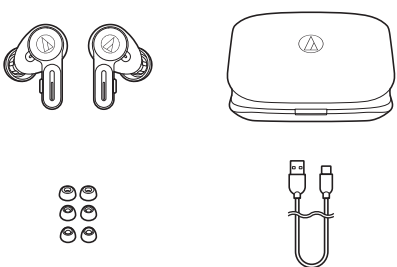
지원

본 제품의 사용법 및 문제 해결에 관한 자세한 사항은 Audio-Technica 웹사이트의 사용자 설명서를 참조하십시오.

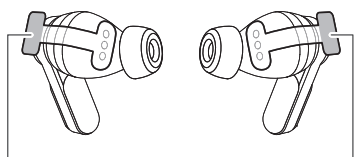
<https://www.audio-technica.com>



包装内容 / 包裝內容 / 패키지 구성품



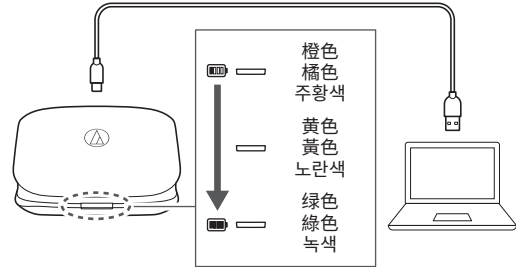
取下绝缘胶带 / 移除絕緣封條 / 절연 스티커 제거



绝缘胶带
絕緣封條
절연 스티커

充电 / 充電 / 충전

对耳机和充电盒充电
為耳機與充電盒充電
이어폰 및 충전 케이스 충전

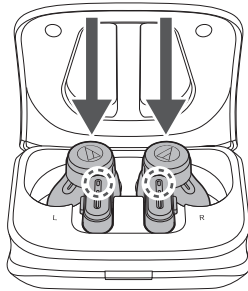


第一次使用时请将电池充满。将耳机放入充电盒中，可同时对充电盒和耳机充电。可使用市售 Qi 无线充电器进行无线充电。

第一次使用時，請先為電池充滿電。將耳機置於充電盒，以便同時為充電盒及耳機充電。使用市售的 Qi 無線充電器可以進行無線充電。

처음 사용할 경우 배터리를 완전히 충전하십시오. 이어폰을 충전 케이스에 넣어 충전 케이스와 이어폰을 동시에 충전합니다. 시장에서 판매하는 Qi 무선 충전기를 사용해 무선으로 충전할 수 있습니다.

对耳机充电
為耳機充電
이어폰 충전

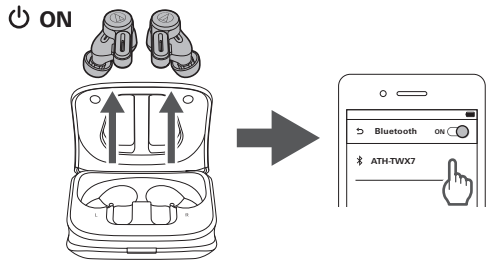


如果已对充电盒充电，则无需使用 USB 充电线即可对耳机充电。

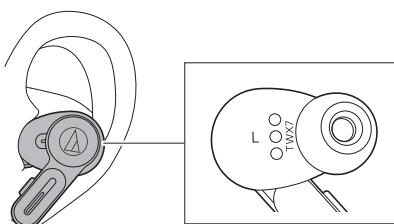
如果您已為充電盒充電，則無需使用 USB 充電線即可為耳機充電。

충전 케이스를 충전하면 USB 충전 케이블을 사용하지 않고 이어폰을 충전할 수 있습니다.

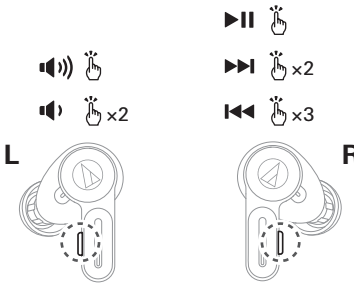
配对 / 配對 / 페어링



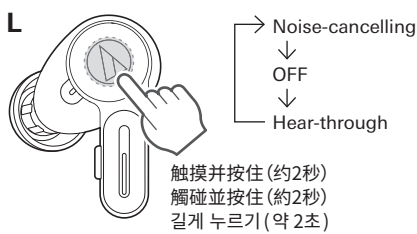
佩戴耳机 / 佩戴耳機 / 이어폰 착용



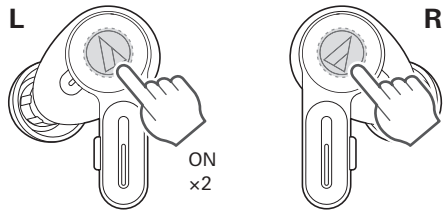
听音乐 / 聆聽音樂 / 음악 청취



降噪 / 外部声音功能 / 降噪 / 外部聲音功能 / 노이즈 캔슬링 / 하이 스루 기능



对讲功能 / 明晰通話功能 / 토크 스루 기능



该功能可以降低音乐音量，并提高外部声音的音量。连续触碰左侧或右侧的触摸式传感器两次即可打开明晰通話功能。要关闭对讲功能，请触碰触摸式传感器，或者按多功能按钮。

此功能會降低音樂音量並增強外部聲音。連續觸碰左側或右側的觸感感應器兩次，即可打開明晰通話功能。觸碰一下觸感感應器或按下多功能按鈕，即可關閉明晰通話功能。

이 기능은 음악 볼륨을 낮추고 외부 소리를 향상시킵니다. 토크 스루 기능은 L 또는 R 터치 센서 중 하나를 연속으로 두 번 터치하여 켜 수 있습니다. 토크 스루 기능을 끄려면 터치 센서를 터치하거나 다기능 버튼을 눌러 주십시오.

CONNECT App

本产品与我们的“CONNECT”应用程序兼容。利用该应用程序，您可以方便地访问各种功能，还可以更新产品固件。

本產品與我們的「CONNECT」應用程式相容。應用程式可讓您方便存取各種功能，也可進行產品軟體版本更新。

본 제품은 당사의 'CONNECT' 앱과 호환됩니다. 본 앱을 통해 다양한 기능을 손쉽게 사용할 수 있으며 제품의 펌웨어 업데이트도 가능합니다.





此标志适用于在中国销售的电器电子产品。《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》以及SJ/T11364《电器电子产品有害物质限制使用标识要求》。表示该产品在使用完结后可再利用。数字表示的是环境保护使用期限。只要遵守与本产品有关的安全和使用上的注意事项，从制造日算起在数字所表示的年限内，产品不会产生环境污染和对人体、财产的影响。

电池等付属品和产品一同包装的。产品和附属品的环保使用期限可能不同。

产品适当使用后报废的方法请遵从电子信息产品的回收、再利用相关法令。详情请咨询各级政府主管部门。

产品中所含有害物质或元素的名称及含量

部件名称 (大体分类)	有害物质或元素					
	铅 (Pb)	水银 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CrVI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机体 (金属部件)	×	○	○	○	○	○
实装基板/电气部件	×	○	○	○	○	○
缆线类	×	○	○	○	○	○
备注 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572标准规定的限量要求以下。 ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572标准规定的限量要求。 因为在当代技术下还没有可替代的物质。						

English

This explanation is a guidance concerned with the environmental laws and regulations of the People's Republic of China. The printed information as well as the list of contained materials conform with the standard values established by the related laws and regulations of the People's Republic of China, and does not apply to other Restrictions of Hazardous Substances including Europe's RoHS directive.

Deutsch

Diese Erklärung ist eine Anleitung, die sich mit den Umweltgesetzen und -regelungen der Volksrepublik China befasst. Die gedruckten Informationen, sowie die Liste der enthaltenen Materialien stimmen mit den Vorgabewerten, die durch die zugehörigen Gesetze und Regelungen der Volksrepublik China eingeführt wurden, überein. Sie treffen nicht auf andere umweltbezogene Regelungen inklusive der Europäischen RoHS-Richtlinie zu.

Français

Ceci est un guide concernant les lois et l'ensemble des réglementations de la République populaire de Chine sur l'environnement. Les informations ci-présentes ainsi que la liste des produits spécifiés sont conformes aux normes établies par les lois et les règlements en vigueur en République populaire de Chine, et ne s'appliquent pas aux autres restrictions sur les substances dangereuses ni à la directive RoHS de l'Union Européenne.

Español

Esta explicación es un consejo con respecto a las leyes medioambientales y regulaciones de la República Popular China. La información impresa así como la lista de materiales contenidos están conformes con los valores estándar establecidos por las leyes y regulaciones relacionadas de la República Popular China, y no se aplica a otras Restricciones de Sustancias Peligrosas incluyendo la directriz RoHS de Europa.

Português

Esta explicação é uma orientação relacionada com leis e regulamentos ambientais da República Popular da China. As informações impressas, bem como a lista dos materiais incluídos com os valores padrão estabelecidos pelas leis e regulamentações da República Popular da China e não se aplica a outras restrições relacionadas com substâncias perigosas, incluindo a diretiva RoHS europeia.

Italiano

Questa spiegazione è una guida relativa alle leggi ed ai regolamenti ambientali della Repubblica Popolare Cinese. Le informazioni stampate, nonché la lista dei materiali contenuti, sono conformi ai valori standard stabiliti dalle relative leggi e regolamentazioni della Repubblica Popolare Cinese, e non sono applicabili ad altre Restrizioni di Sostanze Nocive, inclusa la direttiva Europea RoHS.

Nederlands

Deze uitleg is een advies met betrekking tot de milieu wetten en regelgeving van de Volksrepubliek China. Zowel de gedrukte informatie als de inhoudslijst van materialen beantwoorden aan de standaard waarden tot stand gekomen door de van toepassing zijnde wetten en regels van de Volksrepubliek China en gelden niet voor andere beperkingen van riskante substanties inclusief de Europese RoHS richtlijn.

Dansk

Denne forklaring er en vejledning omhandlende Folkerepublikken Kinas miljømæssige love og bestemmelser. Både de trykte oplysninger og de indeholdte materialer er i overensstemmelse med standardværdierne, som er blevet etableret af Folkerepublikken Kinas relaterede love og bestemmelser, og gælder ikke andre restriktioner for farlige stoffer inklusiv Europas RoHS direktiv.

Svenska

Den här förklaringen är en vägledning gällande kinesiska miljölagar. Informationen och materiallistan överensstämmer med standardvärdena i de kinesiska miljölagarna, och tillämpas inte av andra restriktioner för farliga ämnen, såsom det europeiska RoHS-direktivet.

Język polski

Wyjaśnienie to jest poradnik, dotyczący praw ochrony środowiska i regulacji Chińskiej Republiki Ludowej. Wydrukowana informacja jak również lista załączonych materiałów potwierdza zgodność z standardowymi wartościami, oznaczanymi przez właściwe prawa i regulacje Chińskiej Republiki Ludowej, a nie mogą być one stosowane do restrykcji o niebezpiecznych substancjach, łącznie do dyrektywy UE o RoHS.

Русский

Это пояснение является руководством, связанным с экологическими законами и инструкциями Народной Республики Китай. Печатная информация, также как список содержащихся материалов, соответствует стандартным значениям, установленным соответствующими законами и инструкциями Народной Республики Китай и не применяется к другим Ограничениям Опасных Веществ, включая директиву Европы RoHS.

Suomi

Tämä selitys on Kiinan kansantasavallan ympäristölakeihin ja asetuksiin liittyvä ohje. Painetut tiedot samoin kuin sisällytettien materiaalien lista noudattavat standardiarvoja, jotka on määritetty Kiinan kansantasavallan vastaavissa laeissa ja asetuksissa erivälillä päde muuhin vaarallisten aineiden käyttöä rajoittaviin asetuksiin mukaan luettuna Euroopan RoHS-direktiivi.

한국어

이 설명문은 중화인민공화국의 환경법 규정에 관한 안내입니다. 기재 내용 및 물질 함유의 표시는 중화인민공화국의 관련 법규에 규정된 기준치에 대한 적할 여부를 나타내며, 유럽 연합의 RoHS지령을 포함한 다른 유해물질 사용제한규제에는 적용되지 않습니다.

日本語

本説明文は中華人民共和国の環境法規制に関わる案内です。記載内容及び物質含有の表示は中華人民共和国の関連法規に定める基準値への適合を示し、ヨーロッパRoHS指令を含む他の環境関連規制には適用されません。



1123-00410-01-07
※EU住所変更。ATロゴ変更。2019.04

※A5サイズ

English

Battery disposal

Your product contains batteries covered by the European Directive, which cannot be disposed of with normal household waste. When disposing the batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.



Español

Desecho de las baterías

Su producto contiene baterías cubiertas por la Directiva Europea que no podrán desecharse junto con los residuos domésticos normales. Al desear las baterías, póngase en contacto con su distribuidor o autoridades locales y solicite información sobre el método correcto de desecho. Desechar correctamente las baterías ayuda a prevenir consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana.



Deutsch

Batterieentsorgung

Ihr Produkt enthält Batterien, die durch die europäische Richtlinie abgedeckt sind und die nicht gemeinsam mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen. Wenden Sie sich bitte bei der Entsorgung der Batterien an Ihre kommunalen Behörden oder den Händler und fragen Sie nach der Art und Weise der ordnungsgemäßen Entsorgung. Die ordnungsgemäße Entsorgung der Batterien hilft dabei, die potenziell negativen Auswirkungen auf die Umgebung und menschliche Gesundheit zu vermeiden.



Português

Descarte de pilhas

O produto contém pilhas abrangidas pela Diretiva Europeia, que não podem ser descartadas juntamente com o lixo doméstico. Ao descartar as baterias, contacte as autoridades locais ou o revendedor e peça informações sobre o método de descarte correto. O descarte correto das pilhas ajuda a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e para a saúde humana.



Français

Mise au rebut des piles

Votre produit contient des piles relevant de la directive européenne et qui ne peuvent pas être jetées avec les ordures ménagères. Lorsque vous mettez des piles au rebut, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre. L'élimination correcte des piles aide à éviter les conséquences potentiellement négatives sur l'environnement et la santé humaine.



Italiano

Smaltimento delle batterie

Il prodotto contiene batterie che rientrano nella Direttiva Europea, le quali non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Quando si smaltiscono le batterie, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo di smaltimento corretto. Il corretto smaltimento delle batterie contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.



Nederlands

Batterij weggooien

Uw product bevat batterijen die overeenkomstig met de Europese richtlijn, niet bij het gewone huishoudelijke afval mogen. Voor het weggooien van de batterijen neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten of dealer en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten weg te gooien. Door het juist weggooien van batterijen worden negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid mogelijk voorkomen.



Język polski

Utylizacja baterii

Produkt zawiera baterie opisane w treści Dyrektywy Unii Europejskiej, których nie można utylizować z pozostałymi odpadami domowymi. W celu utylizacji baterii należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą i zapytać o właściwy sposób utylizacji. Prawidłowa utylizacja baterii pomaga zapobiegać potencjalnie negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia człowieka.



Dansk

Bortskaffelse af batterier

Dit produkt indeholder batterier, der er omfattet af EU-direktiv, som ikke kan bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Ved bortskaffelse af batterier skal du kontakte de lokale myndigheder eller den lokale forhandler og spørge efter den korrekte bortskaffelsesmetode. Korrekt bortskaffelse af batterier er med til at forhindre potentielt negativ påvirkning af miljøet og menneskers sundhed.



Русский

Утилизация батарей

Ваш продукт оборудован батареями, на которые распространяется директива Европейского Союза, их нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. При утилизации батарей, пожалуйста, свяжитесь с местными властями или дилером и узнайте подходящий способ утилизации. Надлежащая утилизация батарей поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



Svenska

Batterikassering

Produkten innehåller batterier som följer EU-direktivet och kan inte kasseras med normalt hushållsavfall. Vid kassering av batterier, kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljare och fråga efter rätt metod för avfallshantering. Korrekt kassering av batterier bidrar till att förhindra potentiellt negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.



Suomi

Paristojen hävittäminen

Tuotteesi sisältää eurooppalaisen direktiivin alaisia paristoja, joita ei voi hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Kun hävität paristoja, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään ja kysy asianmukaiseen hävittämiseen liittyviä tietoja. Paristojen asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään mahdollisia kielteisiä vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen.



本説明文は、ヨーロッパ(電池回収システム)にかかわる案内です。

本说明书是关于欧洲电池回收体系的指南。

본 설명 문장은 유럽 전자 회수 시스템에 관련된 안내입니다.